



TIỂU BANG MASSACHUSETTS
TÒA SƠ THẨM
VĂN PHÒNG HÀNH CHÁNH CỦA TÒA ÁN GIA ĐÌNH VÀ DI SẢN
3 Center Plaza, Suite 210
Boston, MA 02108

John D. Casey
Chánh Án

TEL: (617) 788-6600
FAX: (617) 788-8995

Tu chính án tạm thời
cho Án lệnh hiện hành 2-16 – Sự tham gia trong
chương trình giáo dục cha mẹ

Do đại dịch COVID – 19, lệnh này sẽ có hiệu lực ngay lập tức, và cho đến khi được thông báo thêm, Tu chính án tạm thời cho Án lệnh hiện hành 2-16 này sẽ thay thế Điều H (1) trong Án lệnh hiện hành của tòa án Gia đình và Di sản 2-20 và các điều khoản mâu thuẫn trong Án lệnh hiện hành của tòa án Gia đình và Di sản 2-16 “Sự tham gia trong chương trình giáo dục cha mẹ”:

1. Bất cứ lúc nào thuận tiện hay có thể, một nhân viên được chấp thuận để dạy chương trình giáo dục cha mẹ có thể tạo điều kiện cho cha mẹ tham gia “ảo” trong buổi học qua hội thảo video. Nhân viên được chấp thuận để dạy chương trình giáo dục cha mẹ, nếu chọn làm như thế, sẽ được phép tạm điều hành các lớp học bằng hội thảo qua video bằng Zoom và Skype.
2. Cha mẹ cũng có thể đáp ứng đòi hỏi tham gia chương trình giáo dục cha mẹ bằng cách hoàn tất xem 5 tiếng đồng hồ DVD hoặc xem chương trình trên mạng với tựa đề *Kidcare for Co-Parents: An Educational Program for Divorcing Families*.
3. Cha mẹ nào chọn cách hoàn tất đòi hỏi bắt buộc giáo dục cha mẹ bằng hội thảo qua video trên mạng hoặc xem DVD *Kidcare for Co-Parents: An Educational Program for Divorcing Families* hoặc tham gia chương trình trên mạng thì không cần xin phép từ Tòa.
4. Tất cả các điều khoản khác trong Án lệnh hiện hành 2-16 không bị ảnh hưởng bởi Thông báo này vẫn giữ như cũ.
5. Danh sách các chương trình được chấp thuận, bao gồm *Kidcare for Co-Parents: An Educational Program for Divorcing Families* có thể tìm thấy tại: <https://www.mass.gov/info-details/parent-education-programs>. Cha mẹ nên liên lạc các chương trình được chấp thuận trực tiếp để xem có thể tham gia được hay không và ghi danh.

Ngày 24 tháng 3, 2020
Ngày

/s/ John D. Casey
Hon. John D. Casey
Chánh Án
Tòa Án Gia Đình và Di sản Massachusetts

